

Zeitschrift: Schauplatz Spitex : Zeitschrift der kantonalen Spitex Verbände Zürich, Aargau, Glarus, Graubünden, Luzern, Schaffhausen, St. Gallen, Thurgau

Herausgeber: Spitex Verband Kanton Zürich

Band: - (2005)

Heft: 6

Rubrik: In Kürze

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PALLIATIVE CARE UND ORGANISATIONSETHIK

Interdisziplinäre Weiterbildung CH
Begleitung kranker, sterbender und
trauernder Menschen



Fotos: Ursula Markus, Zürich

WEITERBILDUNG 2006

STUDIENTAGE

2., 9., 16., 23. und 30. März 2006

**Chronisch kranke und ältere, pflegebedürftige Menschen
besser verstehen und begleiten**
Psychologie und Kommunikation für Pflege- und Gesundheitsberufe

WEITERBILDUNGSKURS

13. – 15. März 2006

**«Man müsste über alles reden können»
Zur Kommunikation in der Begleitung
kranker und sterbender Menschen und ihrer Angehörigen**
2. Durchführung: 29. – 31. Mai 2006

WEITERBILDUNGSKURS

3. – 5. April 2006

Trauer verstehen
Individuelle Aspekte und Aufgaben des Abschiednehmens
**Einführung in die Psychologie des Trauerns
und die Praxis der Trauerbegleitung**

TAGUNG

22. Juni 2006 / 9.00 – 17.00

«Sterben dort, wo man zuhause ist»
Lebensqualität bis zuletzt als interdisziplinäre Aufgabe

WEITERBILDUNGSKURS

26. – 28. Juni 2006

«Leben bis zuletzt und in Frieden sterben»
Was schwer kranke und sterbende Menschen brauchen
Palliative Betreuung und Praxis der Sterbebegleitung
2. Durchführung: 4. – 6. Dezember 2006

WEITERBILDUNGSKURS

25. – 27. September 2006

«Mehr Leben als du ahnst!»
**Spiritualität und Sinnfindung in der Begleitung
und Betreuung pflegebedürftiger, kranker und
sterbender Menschen und ihrer Angehörigen**

DozentInnen / KursleiterInnen

Prof. Dr. Andreas Kruse, Dr. med. Roland Kunz, Matthias Mettner,
Dr. med. Regula Schmitt-Mannhart, Jacqueline Sonego Mettner u.a.
Ort: Zentrum für Weiterbildung / Universität Zürich

INSTITUTIONSINTERNE WEITERBILDUNG

Palliative Care integrieren

Interne Weiterbildung für Institutionen der Langzeitpflege und Geriatrie:

Alters- und Pflegeheime resp. –zentren, Spitex-Organisationen u.a.

Information – Programmbestellung – Anmeldung

Palliative Care und Organisationsethik
Postfach 104, 8124 Maur ZH, Tel. 044 980 32 21
info@weiterbildung-palliative.ch
www.weiterbildung-palliative.ch

Kantonaler Präventivmed besuche bei alten Mensch

Dr. med. Gaudenz Bachmann ist Präventivmediziner im Kantonsarztamt St. Gallen. Im Gespräch mit Helen Jäger beschreibt er die Schwerpunkte seiner Arbeit. Bei der Prävention von Pflegebedürftigkeit alter Menschen sieht er die Spitex als wichtige Partnerin.

Wie sind Sie zur Prävention und zu dieser Tätigkeit gekommen?

Schon während des Medizinstudiums merkte ich, dass ich mich mehr für Gesundheit als für Krankheit interessierte. Nach dem Staatsexamen anfangs der Achtzigerjahre trat ich eine Stelle am Institut für Sozial- und Präventivmedizin der Universität Zürich unter Meinrad Schär an, dem ersten Professor für Präven-

tivmedizin in der Schweiz. 1986 absolvierte ich ein Nachdiplom-Studium in den USA, das ich mit dem Master of Public Health abschloss. Zurück im Institut widmete ich mich wieder dem Bereich Infektionskrankheiten. Es folgten vier Jahre als medizinischer Direktor einer Pharmafirma und bei der Krankenversicherung Helsana, wo ich mich in erster Linie mit Bewegungsförderung befasste. Letztes Jahr trat ich dann die Stelle beim Kanton St. Gallen an.

Welches ist Ihre Position innerhalb des Kantonsarztamtes?

Von Amtes wegen bin ich stellvertretender Kantonsarzt, bin aber hauptsächlich als kantonal-Präventivmediziner tätig. Dass das kantonale Gesundheitsgesetz explizit die Position eines kantonalen Präventivmediziners vorsieht, ist in der Schweiz übrigens einzigartig. Ich bin in dieser Funktion für die gesamte Gesundheitsvorsorge zuständig: Schularztdienst, Schulzahnpflege, Suchtfragen und ZEPRA, die

In Kürze

Spitex-Statistik für das Jahr 2004

Die gesamtschweizerische Spitex-Statistik des Bundesamtes für Sozialversicherung (BSV) für 2004 liegt vor. Die 703 Spitex-Organisationen betreuten rund 196 700 Personen, davon 138 300 Frauen. 74% der Spitex-Kundschaft stand im AHV-Rentenalter. Es wurden 11,3 Mio. Stunden verrechnet, 56% für pflegerische Leistungen, 44% für hauswirtschaftliche/sozialbetreuerische Leistungen. Für diese Spitex-Dienstleistungen wurden rund 1 Mia. Franken aufgewendet, was rund 2% der Kosten im Gesundheitswesen entspricht.

Grosse Unterschiede zeigen sich bei der Versorgungsdichte: Im Durchschnitt gibt es in der Schweiz 1,5 Spitex-Vollzeitstellen für 1000 EinwohnerInnen. Die beiden Extreme bilden einerseits die Kantone Aargau, Schwyz und Thurgau mit jeweils 0,9 Vollzeitstellen und andererseits der Kanton Jura mit 3,3 Vollzeitstellen pro 1'000 EinwohnerInnen. Für Zahlen zum Personal siehe Seite 5, Arbeitsplatz Spitex. Die detaillierte Spitex-Statistik ist unter www.bsv.admin.ch/statistik/details/d/d_spitex_2004.pdf abrufbar. □

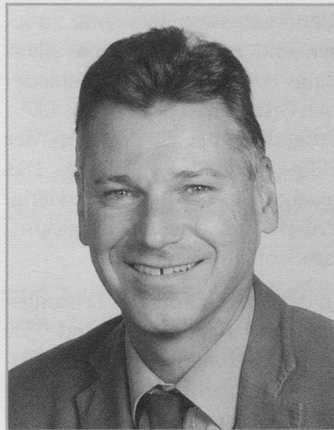
iziner Gaudenz Bachmann: «Präventive Haus- en sind wirksam und kosteneffizient»

Zentralstelle für Prävention und Gesundheitsförderung, die Gemeinden, Schulen und Betriebe in Gesundheitsförderung berät und dort entsprechende Projekte und Programme umsetzt. Der Bereich Spitex gehört ebenfalls zum Kantonsarztamt, aber nicht zu meinem Aufgabenbereich.

Wie sehen Sie die Zusammenhänge zwischen Medizin, Gesundheitsförderung und Prävention?

Krankheitsprävention und insbesondere Gesundheitsförderung werden oft als ausschliessliche Aufgabe des Gesundheitswesens verstanden. Es ist aber ein wesentlicher Punkt, dass Sektoren übergreifende Ansätze gesucht werden. Die Determinanten für Gesundheit haben sehr oft wenig mit Medizin zu tun. Frieden – als offensichtliches Beispiel – ist eine wichtige Voraussetzung für Gesundheit, wird aber kaum durch die Medizin sichergestellt.

Andere gesundheitliche Risiken haben zwar sehr wohl direkt mit dem Gesundheitswesen zu tun,



Gaudenz Bachmann: «Vermeidung von Pflegebedürftigkeit und Unabhängigkeit im Alter sind zentrale Anliegen.»

Massnahmen fordern jedoch oft die Zusammenarbeit mit anderen Sektoren. Will ich die Jugend vom Rauchen abhalten, nützt es wenig, wenn ich als Arzt in der Schule verkünde, Rauchen sei ungesund, solange Zigaretten für Jugendliche erschwinglich und leicht zugänglich sind. Es ist deshalb notwendig, die Werbung einzuschränken und den Preis der Zigaretten wirksam anzuheben.

Welche Hauptthemen beschäftigen Sie zurzeit?

Prävention und Gesundheitsförderung sollen Krankheiten und frühzeitigem Tod vorbeugen und den Menschen mehr Kontrolle über ihre Gesundheit vermitteln. Es geht ganz allgemein darum, gesund älter zu werden. Vermeiden von Pflegebedürftigkeit und Unabhängigkeit im Alter sind dabei zentrale Anliegen. Der Zusammenhang mit dem individuellen Lebensstil ist ganz wichtig. Wirksame Prävention zahlt sich bezüglich Lebensqualität und Kosten aus. Die Schwierigkeit besteht aber oft darin, wie Zielpersonen zu erkennen sind und worauf sie ansprechbar sind. Junge interessieren sich kaum für Gesundheit. Erst in mittleren Lebensjahren wird für die meisten Menschen Gesundheit zum Thema.

Was die Prävention von Pflegebedürftigkeit betrifft, so weiss man heute, dass präventive Hausbesuche bei 75-Jährigen und noch älteren Menschen wirksam und kosteneffizient sind. Hier – und ganz allgemein auch schon ab 40 oder 50 Jahren – müssen unbedingt präventive Ansätze gesucht werden. Spitex ist da sicher eine wichtige Partnerin für die Umsetzung spezifischer Massnahmen.

Zurzeit beschäftigen uns konkret folgende Themen:

1. Gesunder Lebensstil und insbesondere ausreichend Bewegung in allen Altersklassen.
2. Generell die Zunahme von Übergewicht, aber vor allem auch bei Kindern. Zusammen mit der Stiftung Gesundheitsförderung Schweiz und dem Ostschweizer Kinderspital bereiten wir das Programm «Gesundgewichtige Jugend Ostschweiz» vor.
3. Beim Tabak geht es zurzeit um die parlamentarischen Vorstösse bezüglich Schutz vor Passiv-

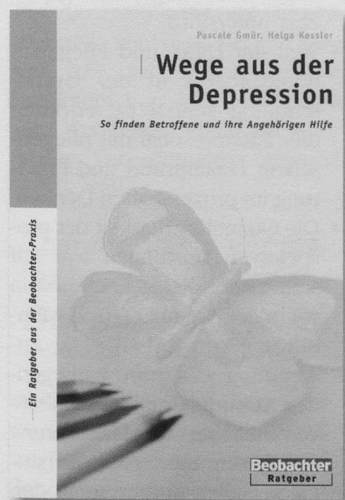
rauchen und Werbeeinschränkung. Es geht nicht darum, das Rauchen zu verbieten, sondern die nicht rauchenden 75% der Bevölkerung und im Gastgewerbe vor allem auch die Serviceangestellten vor Passivrauchen zu schützen. Die Freiheit des Rauchens hört bei der Schädigung anderer eindeutig auf. Vieles liegt zwar in der Verantwortung des Einzelnen, aber ohne flankierende Verhältnismassnahmen können leider viele Menschen ihre Selbstverantwortung nicht genügend wahrnehmen. Schliesslich ist es im Interesse der Allgemeinheit, dass die Folgen unser Sozialversicherungssystem nicht allzu stark belasten.

Wo kann Spitex einen Beitrag zur Gesundheitsvorsorge leisten?

Wir haben das Thema Pflegebedürftigkeit ja schon angesprochen. Spitex-Personal leistet hier bereits einen grossen Beitrag in der ambulanten Versorgung und hilft Spitalaufenthalte zu verkürzen und frühzeitigem Eintritt ins Alters- oder Pflegeheim vorzubeugen. Ambulante Pflege ist auch hinsichtlich der Kosten günstiger als stationäre. Spitex ist also schon präventiv tätig, könnte jedoch ihre Aktivitäten sehr gut ausweiten: Präventive Hausbesuche, Compliance-Förderung, Beratung hinsichtlich Lebensstil und sozialem Netzwerk. Die emotionale Nähe ermöglicht eine grössere Offenheit von Klientinnen und Klienten, was das Erkennen von Problemen erleichtert. Pflegefachpersonen machen dabei in erster Linie die Bestandsaufnahmen und Triage. Für die Umsetzung von spezifischen Massnahmen braucht es dann natürlich auch Fachpersonen aus anderen Disziplinen. Ich gehe davon aus, dass Spitex bezüglich Prävention von Pflegebedürftigkeit in Zukunft eine wichtige Akteurin sein wird.

In Kürze

Krankenkasse und Depression



Im Beobachter-Buchverlag sind zwei neue Ratgeber erschienen. Der eine befasst sich mit dem Thema Krankenkasse. Urs Zannoni, Redaktor beim Beobachter, zeigt Versicherten, welche Leistungen sie erwarten können und wie sie zu ihrem Recht kommen. Der zweite Ratgeber, verfasst von den Journalistinnen Pascale Gmür und Helga Kessler, trägt den Titel «Wege aus der Depression». Er hilft Betroffenen und Angehörigen, die Depression besser zu verstehen und besser zu bewältigen. Beide Ratgeber sind im Buchhandel erhältlich. □

Nacht- und Sonntagsarbeit von Lernenden In Kürze

Nach verschiedenen Rekursen ist die Regelung der Nacht- und Sonntagsarbeit von Lernenden in Kraft getreten. Die Regelung gilt auch für Spitex-Betriebe, die sich in der Ausbildung engagieren.

(FI) Das Staatssekretariat für Wirtschaft Seco erteilte im Juli letzten Jahres eine Globalbewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit für Lernende im Gesundheits- und Sozialwesen. Sie regelt die maximalen Nacht- und Sonntagsarbeitszeiten.

Lernende dürfen z.B. nur mit ihrem Einverständnis zu Nacht- und Sonntagsarbeit herangezogen werden, und sie dürfen grundsätzlich nicht mehr als sechs aufeinander folgende Tage arbeiten. Auch dürfen vor und nach Schultagen keine Nachteinsätze geleistet werden und für Sonn- oder Feiertagsarbeit, die länger als fünf Stunden dauert, muss ein Ersatzruhetag gewährt werden.

Rekurs abgewiesen

Nachdem der Rekurs verschiedener Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen am 1. September 2005 abgewiesen worden ist, ist die Regelung ab sofort in Kraft.

Sie gilt für alle Lehrbetriebe, die Lernende im Gesundheits- und

Sozialwesen ausbilden – also auch für Spitex-Betriebe, die Fachangestellte Gesundheit, Pflegefachpersonen und Hauspflegerinnen ausbilden (obwohl Hauspflegerinnen in der Globalbewilligung nicht speziell erwähnt werden).

Weitere Auskünfte

Die Globalbewilligung kann unter www.seco.admin.ch (Arbeit/Arbeitnehmerschutz / Frauen / Jugendliche) als pdf-Datei herunter geladen werden.

Nähere Auskünfte sind erhältlich bei fritz.weber@seco.admin.ch, Telefon 031 322 29 50. Die Geschäftsstellen der kantonalen Spitex-Verbände helfen bei Bedarf ebenfalls gerne weiter. □

Dach-Oda wählt Geschäftsführer

Urs Sieber, gegenwärtig beim Departement Berufsbildung des Schweizerischen Roten Kreuzes tätig, tritt auf den 1. Januar 2006 die Stelle als Geschäftsführer der Dach-Oda Gesundheit an. Diese nationale Dachorganisation der Arbeitswelt Gesundheit wurde im Mai gegründet. Gründungsmitglieder sind: H+ Spitäler der Schweiz, Curaviva, Spitex Verband Schweiz, Schweizerischer Verband der Berufsorganisation im Gesundheitswesen und Schweizerische Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren. Die Dach-Oda befasst sich mit Aus- und Weiterbildungsfragen. □

Ohne fremde Hilfe Baden!



- Nie mehr ausrutschen
- Sicher und bequem ein- und aussteigen

Funktioniert ohne Strom, nur mit normalem Wasserdruck

So einfach funktioniert der Badelift:



hinsetzen



langsam hinunterfahren



Vollbad genießen und wieder langsam hinauffahren

AUFORUM

4142 Münchenstein, AUFORUM, **Telefon 061 411 24 24**
 6300 Zug, AUFORUM, **Telefon 041 712 14 14**
 E-Mail: info@auforum.ch, Internet: www.auforum.ch

Senden Sie mir bitte gratis den MINOR-Badelift-Prospekt

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Einsenden an: AUFORUM, Emil Frey-Strasse 137, 4142 Münchenstein SP

Impressum Schauplatz Spitex

Zeitschrift der kantonalen Spitex Verbände Aargau, Appenzell Ausserrhoden, Glarus, Graubünden, Luzern, Schaffhausen, St.Gallen, Thurgau, Zürich

Herausgeber: Spitex Verband Kanton Zürich, Zypressenstrasse 76, 8004 Zürich, PC 80-17130-2, Telefon 044 291 54 50, Fax 044 291 54 59, E-Mail info@spitexzh.ch

Erscheinungsweise:

Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember

Auflage: 2450 Ex.

Abonnement:

Für Mitglieder gratis. Zusatzabonnement Fr. 30.-, Abonnement für Nichtmitglieder Fr. 50.-.

Redaktion: Kathrin Spring (ks); Annemarie Fischer (FI), Zürich; Markus Schwager (SC), Zürich; Christina Brunnschweiler (CB), Stadt Zürich; Fritz Baumgartner (FB), Aargau; Christine Aeschlimann (ca), Appenzell AR; Rita Argenti-Frefel (RA), Glarus; Tino Morell (Mo), Graubünden; Heidi Burkhard (HB), Luzern; Franz Fischer (ff), Schaffhausen; Helen Jäger (Jä), St. Gallen; Christa Lanzicher (CL), Thurgau; Assistenz: Ruth Hauenstein

Layout: Kontext, Lilian Meier, Steinberggasse 54, 8400 Winterthur

Druck und Versand: Kürzi Druck AG, Postfach 261, 8840 Einsiedeln

Redaktions- und Inserateschluss für die Ausgabe Nr. 1-2006: 15. Januar 2006. Wir bitten Sie, uns sämtliche Unterlagen bis zu diesem Datum zuzustellen.

Verwendung der Artikel nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion gestattet.

In Kürze

Instrumente zum Thema Schmerz

Das Weiterbildungszentrum für Gesundheitsberufe WE'G hat ein Positionspapier zum Thema Assessmentinstrumente (Einschätzungsinstrumente) in der Pflege am Beispiel von Schmerz herausgegeben. Neben einer kurzen Einführung in das Thema Assessmentinstrumente werden ausgewählte Instrumente zum Thema Schmerz vorgestellt. Die Autorinnen zeigen auf, was bei der Anwendung in der Praxis speziell zu beachten ist und gehen auf den Nutzen und die Gefahren dieser Instrumente ein. Bezug: www.weg-edu.ch (Fr. 19.–). □

Kampagne für bessere Handhygiene

Mit einer nationalen Kampagne soll die Handhygiene in medizinischen Zentren, zu denen auch Spitex-Betriebe gehören, verbessert und damit zahlreiche Infektionen vermieden werden.

(FI) Eine korrekte Handhygiene ist die wichtigste Massnahme zur Reduktion von nosokomialen Infektionen, jenen Infektionen, die in medizinischen Institutionen «erworben» werden.

Leider wird die Handhygiene, obwohl es sich um eine einfache Massnahme handelt, in vielen

Spitälern und andern medizinischen Zentren noch immer nicht in jedem Fall korrekt durchgeführt. Gemäss einer Studie von 2003 führt dies jährlich zu mehr als 67 000 Infektionen, die zu einem grossen Teil zu vermeiden wären.

Teilnahmebedingungen

Das Netzwerk Swiss-NOSO hat dieses Problem erkannt und in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Gesundheit, den Schweizerischen Gesellschaften für Spitalhygiene und für Infektiologie sowie H+ eine nationale Handhygienekampagne gestartet.

Hauptziel der Kampagne ist die Verbesserung der Handhygiene in allen medizinischen Zentren.

Teilnehmen können alle medizinischen Betriebe, die eine Ansprechperson zur Verfügung stellen und einen kleinen finanziellen Beitrag leisten. Sie erhalten u. a. eine ausführliche Dokumentation, Zugang zur geschützten Internetseite und zu einer Hotline sowie Vorschläge zur Verbesserung der eigenen Handhygienepraktiken.

Grosses Interesse

Bis Ende Juni haben sich bereits über 100 medizinische Betriebe – darunter auch eine Spitex-Organisation – für eine Teilnahme entschieden.

Ausführliche Informationen sind unter www.swisshandhygiene.ch erhältlich. □

Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz

Ende September ist das «Handbuch Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz – Lösung Spitex» des Spitex Verbandes Kanton Zürich erschienen, das zusammen mit einer externen Fachstelle erarbeitet worden ist.

(FI) Die Eidgenössische Koordinationskommission für Arbeitssicherheit EKAS hat bereits vor längerer Zeit eine Richtlinie über den Beizug von medizinischen und anderen Fachleuten der Arbeitssicherheit herausgegeben. Diese basiert auf dem Unfallversicherungsgesetz und verlangt von allen Betrieben, seit dem 1. Januar 2000 bestimmte Vorgaben einzuhalten. Diese Vorgaben sind in die Qualitätsnorm 2.9 des Spitex Verbandes Schweiz «Schutz und Sicherheit der Mitarbeiterinnen» eingeflossen.

Mehrere Spitex Kantonalverbände erarbeiteten in den letzten Jahren Unterlagen und Ergänzungen zu ihren bereits bestehenden Qualitätsunterlagen.

Ende September ist nun das «Handbuch Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz – Lösung Spitex» des Spitex Verbandes Kanton Zürich erschienen. Diese massgeschneiderte Spitex-Lösung wurde zusammen mit einer externen Fachstelle erarbeitet. Neben allen gesetzlichen Vorgaben und Dokumentationen befinden sich auf der dazugehörigen CD diverse Musterformulare sowie sechs Checklisten, die aufgrund einer Gefahren- und Risikoermittlung in Spitex-Betrieben ausgearbeitet wurden.

Das Handbuch kann auch von Spitex-Betrieben genutzt werden, die nicht mit dem Zürcher Qualitätsleitfaden arbeiten. Es ist bei der Geschäftsstelle des Spitex Verbandes Kanton Zürich zum Preis von Fr. 65.– (inkl. CD) erhältlich (info@spitexzh.ch). □

Bildung und Beratung
im ambulanten
und stationären Bereich

WE'G

Weiterbildungszentrum für
Gesundheitsberufe

Nachdiplomkurs 1 Pflege

Pflegefachfrau HöFa | WE'G / Pflegefachmann HöFa | WE'G

HöFa | WE'G

HöFa | WE'G

HöFa | WE'G

Pflege alter Menschen

Pflege chronisch kranker Menschen

Spitex-Pflege

Zielgruppen

Diese drei Nachdiplomkurse richten sich an Pflegefachpersonen, die sich in der Pflege alter Menschen oder chronisch kranker Menschen, sowie in der Spitex-Pflege spezialisieren wollen. DN1 Absolventinnen/Absolventen bietet sich damit gleichzeitig die Möglichkeit, die Berufsbezeichnung "dipl. Pflegefachfrau/Pflegefachmann" zu erwerben.

Umfang

Der Nachdiplomkurs 1 Pflege ist modularisiert, umfasst 360 Lernstunden und kann in zirka 8 Monaten absolviert werden.

Beginn

09.01.06 / 03.04.06 / 15.05.06 / 19.06.06

Auskunft

Gerne informiert Sie Urso Neuhaus, Programmleiterin,
Telefon 062 837 58 69, E-Mail ursa.neuhaus@weg-edu.ch

Informationsveranstaltungen

02.02.06 / 05.04.06 / 14.06.06 jeweils 17.00–19.00 Uhr
Die Infoveranstaltungen sind kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

WE'G Mühlemattstrasse 42 CH-5001 Aarau

Telefon 062 837 58 58 Fax 062 837 58 60

E-Mail info@weg-edu.ch

www.weg-edu.ch